

Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Durchführung von Überwachungsverfahren

Für die Überwachung/Kontrollprüfung von Produkten gemäß der „Geschäftsordnung zur DVGW-Zertifizierung von Produkten der Energie- und Wasserversorgung“ bzw. „Geschäftsordnung für die Konformitätsbewertungsverfahren nach EG-Richtlinie“ gelten nachstehende Bedingungen:

1. Die verbindliche Anmeldung zur Prüfung erfolgt schriftlich mindestens 1 Woche vor dem geplanten Termin.
2. Die Kontrollprüfung wird nach den Festlegungen der derzeit gültigen Geschäftsordnung zur DVGW-Zertifizierung von Produkten der Energie- und Wasserversorgung“ bzw. „Geschäftsordnung für die Konformitätsbewertungsverfahren nach EG-Richtlinien“ von einem Beauftragten des unterzeichnenden DVGW-Prüflaboratoriums durchgeführt. Der Hersteller oder der Vertreter des Erzeugnisses leistet kostenlos die für die Ausführung der Kontrollprüfung erforderliche Hilfe.
3. Der Hersteller oder der Vertreter des Erzeugnisses haftet dafür, dass die Kontrolle am zugesagten Termin möglich ist.

Bei einem erfolglosen Besuch des Beauftragten kann das Prüflaboratorium die anfallenden Kosten berechnen.

4. Die Berechnung erfolgt nach der jeweils geltenden Gebührenliste. Fahrt- und Übernachtungsspesen werden bei der Endabrechnung in Rechnung gestellt. Die Rechnungen sind netto Kasse zahlbar.

Bleibt eine Rechnung länger als 30 Tage unbezahlt, hat das Prüflaboratorium das Recht, vom 31. Tag ab Verzugszinsen in banküblicher Höhe zu berechnen.
5. Das Prüflaboratorium erstellt nach jeder Kontrolle einen Bericht, der der
DVGW CERT GmbH
Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn
zugeleitet wird.
6. Das unterzeichnende Prüflaboratorium verpflichtet sich, die Unterlagen für Dritte unzugänglich aufzubewahren.
7. Eine Haftung des Prüflaboratoriums und des „Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW) im Rahmen dieser Kontrolle ist ausgeschlossen, wenn nicht gesetzliche Vorschriften etwas anderes bestimmen.
8. Abweichende Bestimmungen sind für das unterzeichnende Prüflaboratorium nur dann verbindlich, wenn sie von ihm ausdrücklich schriftlich anerkannt wurden.
9. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist der Sitz des unterzeichnenden Prüflaboratoriums.

Karlsruhe, Februar 2007

DVGW-Forschungsstelle
- Prüflaboratorium Gas -

General conditions for the performance of Surveillance Procedures

The following conditions apply to the surveillance/inspections of the products according to DVGW's "Rules of Procedure for the Conformity Assessment Procedures in accordance with CE-Directives", respectively "Rules of procedure for the certification of products used in energy and water supply by the DVGW":

1. The definite announcement for the inspection takes place in written form at least 1 week before the planned date.
2. The check will be executed according to requirements of the corresponding actual valid DVGW's Rules of Procedure by a commissioner of the signing DVGW Test Laboratory on the basis of a punch list. The manufacturer or the distributor of the product will give, free of charge, necessary assistance for the execution.
3. The manufacturer or the distributor of the products of the checked products is liable for the fact that the check is possible at the assured date.

In case of a unsuccessful attendance of the commissioner the test laboratory will charge the arising costs.

4. The charge is based on the valid fee list. Commuting and overnight accommodation expenses are charged for with the final invoice. The invoice amounts are net cash and must be paid without any deduction.

If an invoice is not paid within 30 days, the test laboratory has the right to charge with the beginning of the 31st day interests on arrears in amounts usual in banking.

5. The test laboratory writes a report after every check, which will be sent to the certification body
DVGW CERT GmbH
Josef-Wirmerstr. 1-3
53123 Bonn
Germany
6. The signing test laboratory commits itself to keep the documents inaccessible to third persons.
7. An adhesion of the test laboratory and the "Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW)" in the context of this check is impossible, if not determine something else by law.
8. Deviating regulations are only obligatory to the signing test laboratory if it has acknowledged them expressly in writing.
9. Place of delivery and area of jurisdiction is the seat of the signing test laboratory.